

類 科：新聞（選試英文）、新聞廣播（選試英文、國語播音與閩南語  
播音）、僑務行政（選試英文）

科 目：英文

考試時間：1 小時 30 分

座號：\_\_\_\_\_

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、中譯英：Translate the following Chinese passage into English. (30 分)

在月球上建立人類的殖民地，去火星旅行是人類自太空時代開始一直以來的夢想。但是這些願景面臨著許多阻礙。人類如何在極端不利的太空環境下生存幾個月甚至數年？舉個例子來說，他們吃什麼呢？荷蘭一所大學的農業研究員說，為了找到答案，他們正在邁出第一步。他們用與月球和火星相似的土壤來種蔬菜，試圖尋找有助太空開拓者自己種農作物的方法。

二、英譯中：Translate the following English passage into Chinese. (30 分)

A commonly held notion is that intelligence is 'static' by the age of about 18. Current scientific consensus suggests that intelligence is controlled by genes, with environmental factors such as schooling and nutrition playing a part up to this age. After this point, IQ scores stabilize. A new study challenges this notion. It shows that intelligence is not fixed but can be boosted throughout adulthood. Stimulating households where people talk, make jokes and challenge each other can boost IQ levels by several points, as can jobs that mentally energize employees. The key is that intellectual stimulation from others is crucial as the brain seems to be rather like a muscle – the more you use it, the stronger it gets.

三、英文作文：Write an essay of about 300 words based on the following title. (40 分)

題目：Smartphones can be educational tools